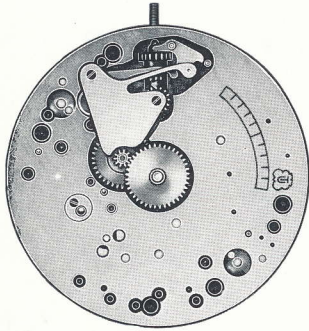


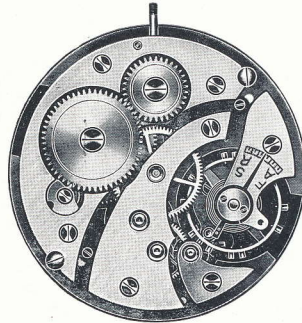


Mouvement ancre, petite seconde
Lever movement, small second
Ankerwerk, kleine Sekunde

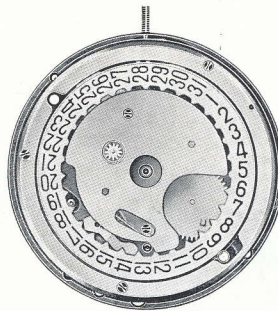
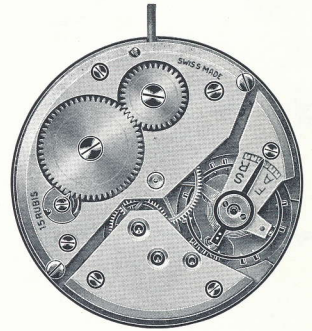
Lépine



Cal. 285



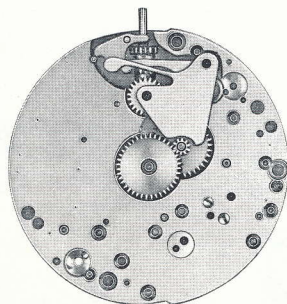
Cal. 497



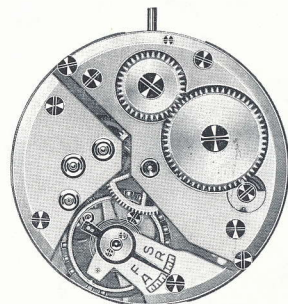
Cal. 650

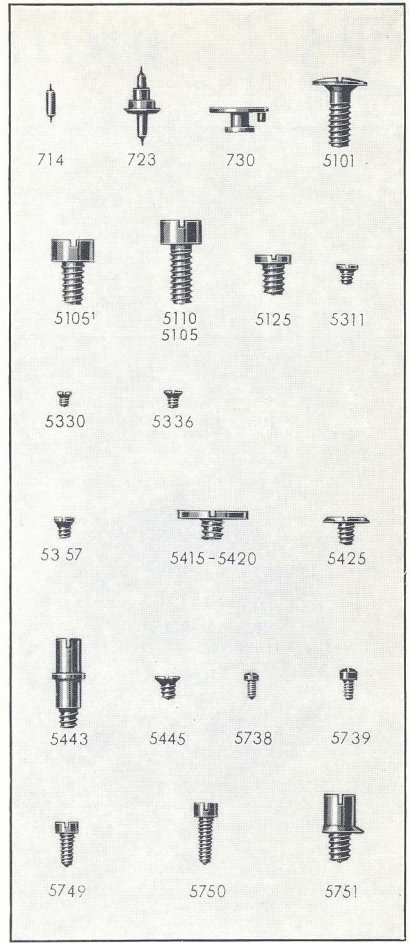
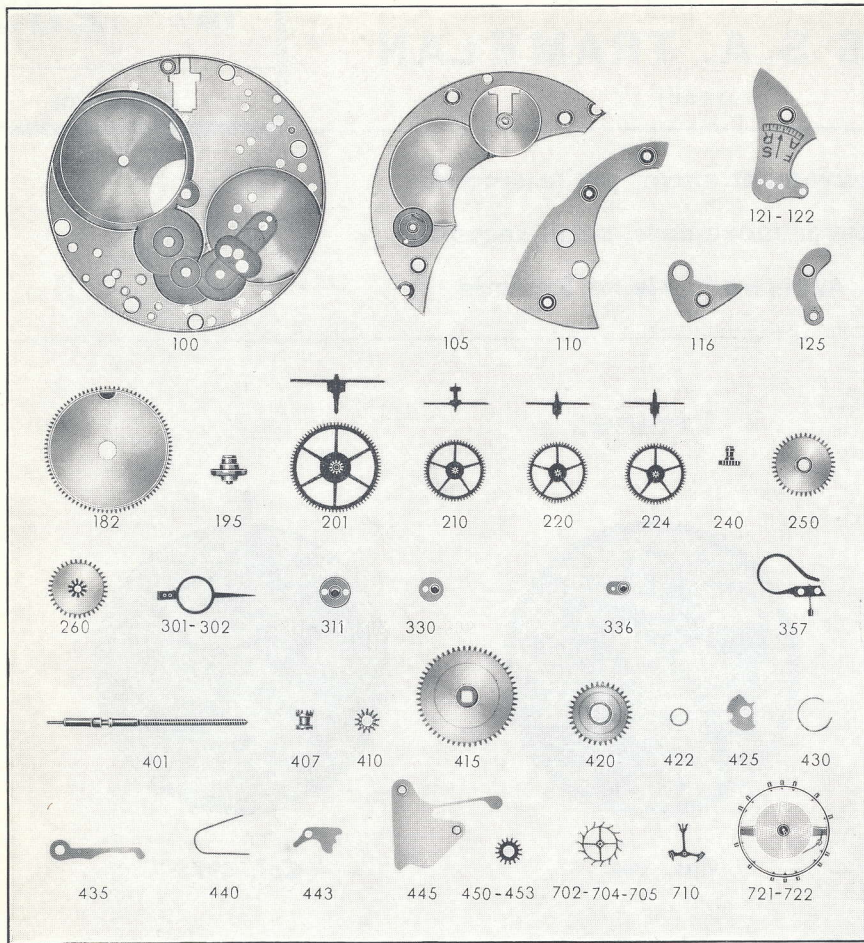
Quantième à guichet,
remise en date rapide par la couronne

Savonnette



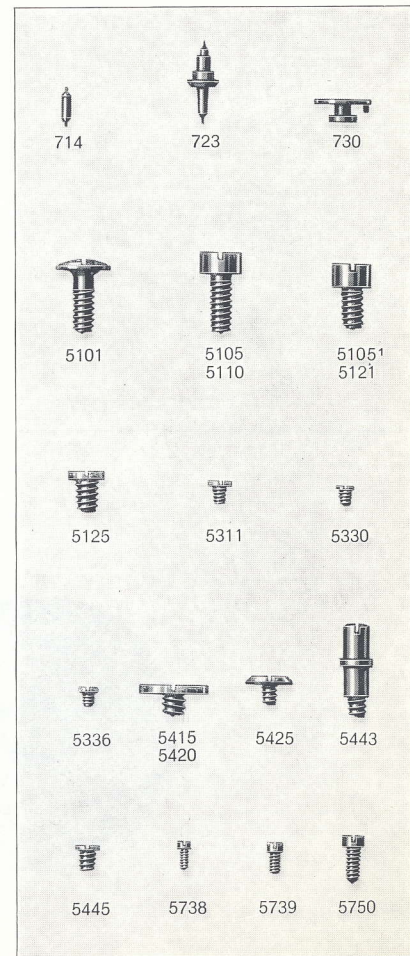
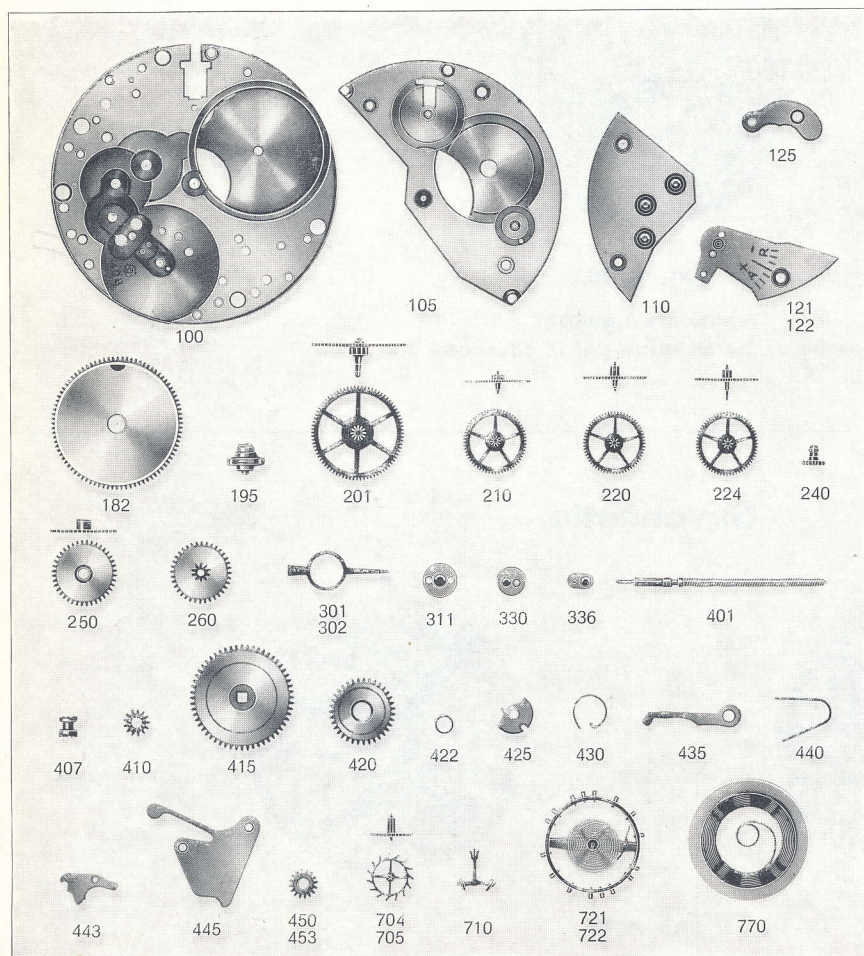
Cal. 498





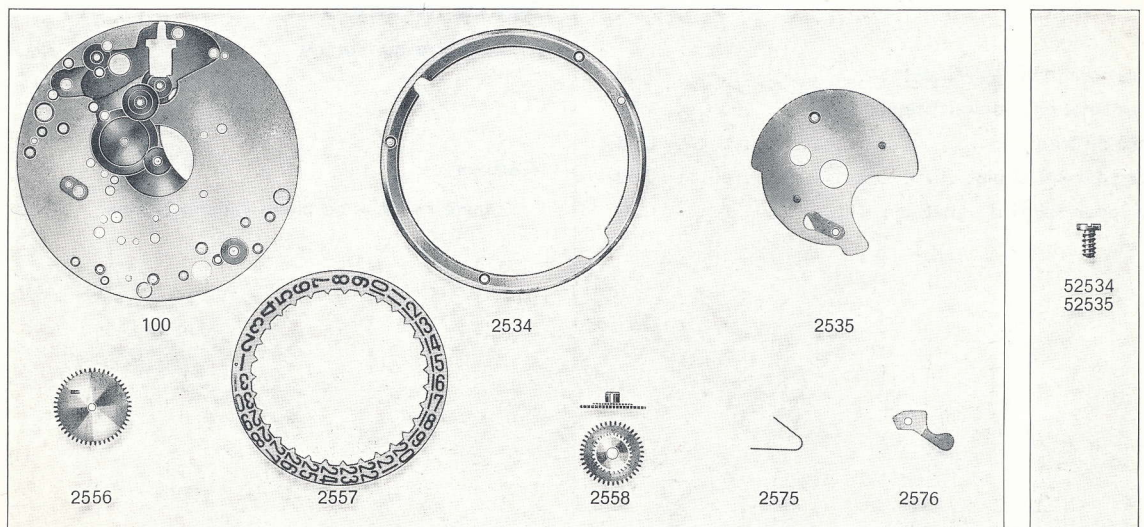
En haut: Lépine cal. 285, 497

En bas: Savonnette cal. 498



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
105	Pont de barillet	105	Barrel bridge	105	Federhausbrücke
110	Pont de rouage	110	Train wheel bridge	110	Räderwerkbrücke
116	Pont de roue d'ancre	116	Escape wheel bridge	116	Ankeradkloben
121	Coq pour spiral plat	121	Balance cock for flat hairspring	121	Unruhklöben für Flachspirale
122	Coq pour spiral Breguet	122	Balance cock for Breguet hairspring	122	Unruhklöben für Breguetspirale
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerklöben
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
201	Roue de centre	201	Center wheel	201	Minutenrad
210	Roue moyenne	210	Third wheel	210	Kleinbodenrad
220	Roue de seconde, court pivot	220	Fourth wheel without second hand bit	220	Sekundenrad mit kurzem Zapfen
224	Roue de seconde, long pivot	224	Fourth wheel with second hand bit	224	Sekundenrad mit langem Zapfen
240	Chaussée	240	Cannon pinion	240	Minutenrohr
250	Roue des heures	250	Hour wheel	250	Stundenrad
260	Roue de minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
301	Raquette pour spiral plat	301	Regulator for flat hairspring	301	Rücker für Flachspirale
302	Raquette pour spiral Breguet	302	Regulator for Breguet hairspring	302	Rücker für Breguetspirale
311	Coquet	311	Upper cap jewel with end-piece, for balance	311	Rückerplättchen
330	Plaque de contre-pivot, pour balancier	330	Lower cap jewel with end-piece, for balance	330	Decksteinplättchen für Unruh
336	Plaque de c.-pivot dessus, pour roue d'ancre	336	Upper cap jewel with end-piece, for esc. wheel	336	Decksteinplättchen oben, für Ankerrad
357	Ressort-régulateur de raquette	357	Adjusting spring for regulator	357	Rücker-Regulierfeder
401	Tige de remontoir	401	Winding stem	401	Aufzugwelle
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Schiebetrieb
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Aufzugtrieb
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrad
420	Roue de couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
422	Bague de roue de couronne	422	Crown wheel ring	422	Kronradring
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
435	Basculé	435	Yoke	435	Wippe
440	Ressort de bascule	440	Yoke spring	440	Wippenfeder
443	Tirette	443	Setting lever	443	Stellhebel
445	Ressort de tirette	445	Setting lever spring	445	Stellhebelfeder
450	Renvoi	450	Setting wheel	450	Zeigerstellrad
453	Renvoi intermédiaire	453	Additional setting wheel	453	Zusatz-Zeigerstellrad
702	Roue d'ancre pivotée, pour deux c.-pivots	702	Escape wheel and pinion, for two end-pieces	702	Ankerrad mit Trieb, für zwei Decksteine
704	Roue d'ancre pivotée, pour c.-pivot dessus	704	Escape wheel and pinion, for upper end-piece	704	Ankerrad mit Trieb, für Deckstein oben
705	Roue d'ancre pivotée	705	Escape wheel and pinion with straight pivots	705	Ankerrad mit Trieb
710	Ancre montée	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring, regulated	721	Unruh mit Flachspirale
722	Balancier avec spiral Breguet	722	Balance with Breguet hairspring, regulated	722	Unruh mit Breguetspirale
723	Axe de balancier	723	Balance staff, pivoted	723	Unruhwelle
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
770	Ressort de barillet	770	Mainspring	770	Zugfeder
5101	Vis de fixation	5101	Case screw	5101	Werkbefestigungs-Schraube
5105)	Vis de pont, longue	5105)	Bridge screw, long	5105)	Brücken-Schraube, lang
5110/	Vis de pont, courte	5110/	Bridge screw, short	5110/	Brücken-Schraube, kurz
5105'	Vis de coq	5105'	Balance cock screw	5105'	Unruhklöben-Schraube
5121	Vis de pont d'ancre	5121	Pallet cock screw	5121	Ankerklöben-Schraube
5125	Vis de coquet	5125	Upper end-piece screw, for balance	5125	Rückerplättchen-Schraube
5311	Vis de plaque de contre-pivot, pour balancier	5311	Lower end-piece screw, for balance	5311	Decksteinplättchen-Schraube für Unruh
5330	Vis de pl. de c.-pivot dessus, p. roue d'ancre	5330	Upper end-piece screw, for escape wheel	5330	Decksteinplättchen-Schraube oben f. Ankerrad
5336	Vis de ressort-régulateur de raquette	5336	Screw for adjusting spring for regulator	5336	Schraube für Rücker-Regulierfeder
5357	Vis de rochet	5357	Ratchet wheel screw	5357	Sperrad-Schraube
5415	Vis de roue de couronne	5415	Crown wheel screw	5415	Kronrad-Schraube
5420	Vis de cliquet	5420	Click screw	5420	Sperrkegel-Schraube
5425	Vis de tirette	5425	Setting lever screw	5425	Stellhebel-Schraube
5443	Vis de ressort de tirette	5443	Screw for setting lever spring	5443	Stellhebelfeder-Schraube
5445	Vis de piton, pour spiral plat	5445	Hairspring stud screw, for flat hairspring	5445	Spiralklötzchen-Schraube für Flachspirale
5738	Vis de piton, pour spiral Breguet	5738	Hairspring stud screw, for Breguet hairspring	5738	Spiralklötzchen-Schraube für Breguetspirale
5739	Vis de cadran, courte	5739	Dial screw, short	5739	Zifferblatt-Schraube, kurz
5749	Vis de cadran, longue	5749	Dial screw, long	5749	Zifferblatt-Schraube, lang
5750	Clef de cadran	5750	Dial key	5750	Zifferblatt-Schlüssel
5751		5751		5751	

Fournitures particulières au quantième cal. 6500



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
2534	Assise de l'indicateur de quantième	2534	Date indicator seat	2534	Datumanzeiger-Auflage
2535	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	2535	Date indicator guard	2535	Halteplatte für Datumanzeiger
2556	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	2556	Date indicator driving wheel	2556	Datumanzeiger-Mitnehmerrad
2557	Indicateur de quantième	2557	Date indicator	2557	Datumanzeiger
2558	Roue des heures double denture	2558	Double-toothing hour wheel	2558	Stundenrad für Doppelzahnung
2575	Ressort du sautoir de quantième	2575	Date jumper spring	2575	Feder für Datumsperre
2576	Sautoir de quantième	2576	Date jumper	2576	Datumsperre
52534	Vis d'assise de l'indicateur de quantième	52534	Screw for date indicator seat	52534	Schraube für Datumanzeiger-Auflage
52535	Vis de plaque de maintien de l'indicateur	52535	Screw for date indicator guard	52535	Halteplatte-Schraube für Datumanzeiger

Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Cage :

Diamètre d'encageage	36.60
Diamètre total	37.20
Diamètre des ponts	36.50
Hauteur sur ponts	4.20
Hauteur totale	4.50
Hauteur du filet, mouvement non biseauté	0.50
Hauteur du filet, mouvement biseauté	1.00
Hauteur axe de tige	1.85
Hauteur totale cal. 6500	5.25

Echappement :

Distance roue - ancre	3.62
Distance ancre - balancier	4.95
Diamètre de la roue	6.30
Diamètre du trou de la roue	0.65
Hauteur du plateau	0.95
Diamètre du trou du plateau	0.48
Distance de cheville	1.15

Balancier :

	annulaire	à vis
Diamètre total	14.00	14.20
Diamètre du trou	1.10	1.10
Hauteur de la serge	0.68	0.75
Epaisseur du bras	0.30	0.32

Virole :

Diamètre total pour spiral plat	1.60
Diamètre total pour spiral Breguet	1.50
Diamètre du trou	0.68
Hauteur pour spiral plat	0.60
Hauteur pour spiral Breguet	0.60

Pifon :

Diamètre pour spiral plat	0.70
Diamètre pour spiral Breguet	0.95
Longueur pour spiral plat	1.35
Longueur pour spiral Breguet	1.10

Barillet et bonde :

Diamètre intérieur du tambour	14.85
Hauteur disponible pour ressort	1.65
Diamètre de la bonde	4.95

Ressort de barillet :

Hauteur	1.50
Epaisseur	0.175
Longueur	450

Aiguillage :

Diamètre ajustement d'aiguille de minute	1.15
Diamètre ajustement d'aiguille d'heure	2.00/2.05
Diamètre ajustement d'aiguille de seconde	0.27/0.30

Tige de remontoir :

Diamètre du filetage	1.20
--------------------------------	------

Cadran :

Diamètre trous de pieds dans la platine	1.20
---	------